

Funhouse – Pink

Lời dịch Funhouse Song ngữ

I dance around this empty house

Tôi nhảy múa quanh căn nhà trống này

Tear us down

Đập tan chuyện chúng ta

Throw you out

Tống khứ anh ra

Screaming down the halls

Gào thét ngoài đường

Spinning all around and now we fall

Quay cuồng và rồi chuyện chúng ta tan vỡ

Pictures framing up the past

Những bức ảnh đóng khung quá khứ

Your taunting smirk behind the glass

Điệu cười khẩy chua chát của anh sau tấm kính

This museum full of ash

Cái bảo tàng này trưng bày toàn tro bụi

Once a tickle

Trước thì buồn cười

Now a rash

Giờ thì ngứa ngáy khó chịu

This used to be a funhouse

Nơi đây từng là nhà cười

But now it's full of evil clowns

Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác

It's time to start the countdown

Đã đến lúc để đếm ngược rồi

I'm gonna burn it down, down, down

Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó

I'm gonna burn it down

Tôi sẽ thiêu rụi nó

9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

Fun!

Vui!

Echoes knocking on locked doors

Tiếng vọng đập vào những cánh cửa đã khoá

All the laughter from above

Những tiếng cười lơ lửng trên cao

I'd rather live out on the street

Tôi thà sống ngoài đường

Than in this haunted memory

Còn hơn sống trong ký ức ám ảnh này

I've called the movers

Tôi gọi dịch vụ chuyển nhà

Called the maids

Gọi mấy cô giúp việc

We'll try to exorcise this place

Chúng tôi sẽ cố trừ tà ma cho nơi này

Drag my mattress to the yard

Kéo tấm đệm của tôi ra sân

Crumble, tumble, house of cards

Ngôi nhà dựng bằng những tấm bài đã sụp đổ, tan tành

This used to be a funhouse

Nơi đây từng là nhà cười

But now it's full of evil clowns

Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác

It's time to start the countdown

Đã đến lúc để đếm ngược rồi

I'm gonna burn it down, down, down

Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó

This used to be a funhouse

Nơi đây từng là nhà cười

But now it's full of evil clowns

Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác

It's time to start the countdown

Đã đến lúc để đếm ngược rồi

I'm gonna burn it down, down, down

Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó

I'm gonna burn it down

Tôi sẽ thiêu rụi nó

9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

Fun!

Vui!

Oh, I'm crawling through the doggy door

Ôi, tôi đang phải chui qua lỗ chó

My key don't fit my lock no more

Chìa khoá của tôi không vừa ổ khoá nhà tôi nữa rồi

I'll change the drapes

Tôi sẽ thay rèm

I'll break the plates

Tôi sẽ đập vỡ hết bát đĩa

I'll find a new place

Tôi sẽ tìm một nơi mới

Burn this sucker down

Đốt cháy hết cái của nợ này đi

This used to be a funhouse

Nơi đây từng là nhà cười

But now it's full of evil clowns

Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác

It's time to start the countdown

Đã đến lúc để đếm ngược rồi

I'm gonna burn it down, down, down

Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó

I'm gonna burn it down

Tôi sẽ thiêu rụi nó

Lời Funhouse Tiếng Anh

I dance around this empty house

Tear us down

Throw you out

Screaming down the halls

Spinning all around and now we fall

Pictures framing up the past

Your taunting smirk behind the glass

This museum full of ash

Once a tickle

Now a rash

This used to be a funhouse

But now it's full of evil clowns

It's time to start the countdown

I'm gonna burn it down, down, down

I'm gonna burn it down

9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

Fun!

Echoes knocking on locked doors

All the laughter from above

I'd rather live out on the street

Than in this haunted memory

I've called the movers

Called the maids

We'll try to exorcise this place

Drag my mattress to the yard

Crumble, tumble, house of cards

This used to be a funhouse

But now it's full of evil clowns

It's time to start the countdown

I'm gonna burn it down, down, down

This used to be a funhouse

But now it's full of evil clowns

It's time to start the countdown

I'm gonna burn it down, down, down

I'm gonna burn it down

9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

Fun!

Oh, I'm crawling through the doggy door

My key don't fit my lock no more

I'll change the drapes

I'll break the plates

I'll find a new place

Burn this sucker down

This used to be a funhouse

But now it's full of evil clowns

It's time to start the countdown
I'm gonna burn it down, down, down
I'm gonna burn it down

Lời dịch Funhouse Tiếng Việt

Tôi nhảy múa quanh căn nhà trống này
Đập tan chuyện chúng ta
Tổng khứ anh ra
Gào thét ngoài đường
Quay cuồng và rồi chuyện chúng ta tan vỡ
Những bức ảnh đóng khung quá khứ
Điệu cười khẩy chua chát của anh sau tấm kính
Cái bảo tàng này trưng bày toàn tro bụi
Trước thì buồn cười
Giờ thì ngứa ngáy khó chịu
Nơi đây từng là nhà cười
Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác
Đã đến lúc để đếm ngược rồi
Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó
Tôi sẽ thiêu rụi nó
9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1
Vui!
Tiếng vọng đập vào những cánh cửa đã khoá
Những tiếng cười lơ lửng trên cao
Tôi thà sống ngoài đường
Còn hơn sống trong ký ức ám ảnh này
Tôi gọi dịch vụ chuyển nhà
Gọi mấy cô giúp việc
Chúng tôi sẽ cố trừ tà ma cho nơi này
Kéo tấm đệm của tôi ra sân

Ngôi nhà dựng bằng những tấm bài đã sụp đổ, tan tành

Nơi đây từng là nhà cười

Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác

Đã đến lúc để đếm ngược rồi

Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó

Nơi đây từng là nhà cười

Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác

Đã đến lúc để đếm ngược rồi

Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó

Tôi sẽ thiêu rụi nó

9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

Vui!

Ôi, tôi đang phải chui qua lỗ chó

Chìa khoá của tôi không vừa ổ khoá nhà tôi nữa rồi

Tôi sẽ thay rèm

Tôi sẽ đập vỡ hết bát đĩa

Tôi sẽ tìm một nơi mới

Đốt cháy hết cái của nợ này đi

Nơi đây từng là nhà cười

Nhưng giờ chỉ còn toàn những chú hề độc ác

Đã đến lúc để đếm ngược rồi

Tôi sẽ thiêu rụi, rụi, rụi nó

Tôi sẽ thiêu rụi nó